



**the  
box**

MS 12  
haut-parleur actif

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

09.11.2017, ID : 415616

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>16</b>
	4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs.....	17
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Câbles et connecteurs</b> .....	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>31</b>
<b>9</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>32</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



**DANGER !**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



**DANGER !**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre electricien agréé.



### **ATTENTION !**

#### **Risque de traumatismes auditifs**

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de court-circuit**

L'alimentation fantôme entraîne des dommages de l'appareil, si des conduites asymétriques sont connectées.

Activez uniquement l'alimentation fantôme si des câbles symétriques sont branchés.

### 3 Performances

- Système de haut-parleurs à 2 voies avec haut-parleurs actif et passif
- haut-parleur basses fréquences 12 pouces, haut-parleur hautes fréquences 1 pouce (Neodym)
- Puissance de sortie 150 W (RMS)
- Plage de fréquences 55 Hz ... 20 kHz
- quatre canaux d'entrée mono avec un égaliseur 2 bandes intégré et un FX (Line, MIC) commutable individuellement
- deux canaux d'entrée stéréo avec un égaliseur 2 bandes intégré (Line)
- alimentation fantôme commutable
- lecteur WAV-/MP3 (USB, Bluetooth) intégré
- Boîtier avec bride pour montage de pied et poignée

## 4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques**

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.

## 4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs

Les haut-parleurs doivent être positionnés de manière à ce que leurs signaux sons puissent atteindre le public sans entrave. Il est souvent utile de placer les haut-parleurs sur des statifs pour obtenir une reproduction sonore plus régulière sur l'ensemble de l'auditoire à portée maximale.

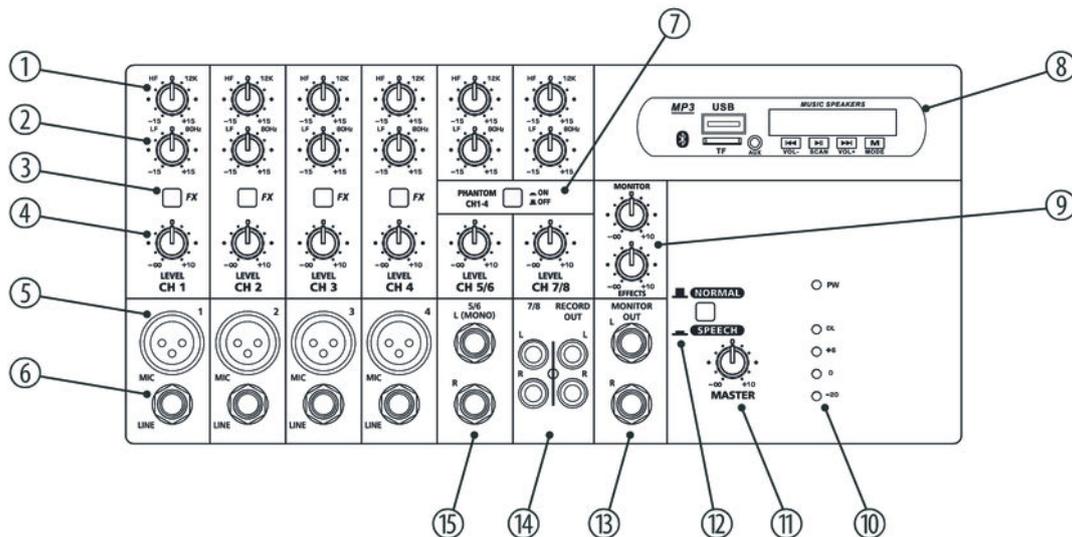
Utilisez uniquement des câbles de haute qualité pour le branchement de vos appareils. C'est la seule manière d'obtenir une qualité de son maximale.

Les meilleurs résultats s'obtiennent lorsque la puissance en watts et l'impédance des haut-parleurs correspondent aux exigences de l'amplificateur. Tenez toujours compte des données techniques des haut-parleurs raccordés ! La limite inférieure de l'impédance minimale de sortie de l'amplificateur ne doit pas être dépassée par la charge totale des haut-parleurs raccordés. La puissance de sortie RMS max. de l'amplificateur devrait dépasser la charge admissible des haut-parleurs raccordés de 50 %.

Si vous entendez un son distordu pendant le fonctionnement, ou l'amplificateur ou le haut-parleur est surchargé, ce qui peut causer des dommages matériels permanents. Baissez immédiatement le volume.

## 5 Connexions et éléments de commande

### Tableau de commande



1	<i>[HF]</i> Égaliseur: Bouton de réglage permettant d'ajuster les hautes et basses fréquences de chaque canal dans une plage de -15 ... +15 dB.
2	<i>[LF]</i> Égaliseur: Bouton de réglage permettant d'ajuster les basses fréquences de chaque canal dans une plage de -15 ... +15 dB.
3	<i>[FX]</i> Bouton-poussoir pour activer/désactiver l'effet numérique pour les canaux CH1 ... CH4.
4	<i>[LEVEL]</i> Bouton de réglage du volume séparé pour les canaux CH1 ... CH7/8.
5	<i>[MIC]</i> Entrées microphone des canaux CH1 ... CH4. Seuls des microphones peuvent être raccordés à ces entrées. Pour les microphones à condensateur, activez l'alimentation fantôme à l'aide du bouton-poussoir <i>[PHANTOM]</i> (7).

6 [LINE]

Entrées Line des canaux CH1 ... CH4.

Des instruments tels que des claviers, synthétiseurs ou ordinateurs batteries ainsi que des pédales d'effet peuvent être raccordés à ces entrées.

7 [PHANTOM]

Bouton-poussoir pour activer/désactiver l'alimentation fantôme pour les entrées microphone XLR des canaux CH1 ... CH4.

L'alimentation fantôme entraîne des dommages de l'appareil, si des conduites asymétriques sont connectées. Activez uniquement l'alimentation fantôme si des câbles symétriques exclusivement sont branchés.

8 Lecteur MP3-/WAV avec affichage et touches de fonction.

Appuyez sur la touche [MODE] du lecteur pour choisir la source audio souhaitée. Options: USB (« USB »), carte SD (« SD »), Bluetooth (« VIRE BT »).

Utilisez les touches [VOL-], [SCAN] et [VOL+] pour commander la lecture.

Maintenez les touches [VOL-] ou [VOL+] appuyées pendant au moins deux secondes pour adapter le volume du lecteur.

9	<p><i>[MONITOR]</i> Bouton de réglage pour ajuster le volume du moniteur.</p> <p><i>[EFFECTS]</i> Bouton d'adaptation du taux de l'effet sur le signal de sortie.</p>
10	<p>Affichages LED:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <i>[PW]</i>: Indicateur de fonctionnement. Cette LED s'allume lorsque l'appareil est sous tension et allumé.</li> <li>■ <i>[DL] ... [-20]</i>: Affichage de la puissance du signal de sortie.</li> </ul>
11	<p><i>[MASTER]</i> Bouton de réglage du volume pour adapter le volume général de l'appareil.</p>
12	<p><i>[NORMAL/SPEECH]</i> Bouton-poussoir pour passer entre les réglages de base de fréquence de la musique (normal) et de la langue (Speech).</p>
13	<p><i>[MONITOR OUT]</i> Prises de sortie de 6,35 mm pour raccorder l'appareil à un amplificateur externe ou à des enceintes de haut-parleurs actives.</p>

14 [7/8]

Paire de prises d'entrée Cinch pour le raccordement d'une source audio externe.

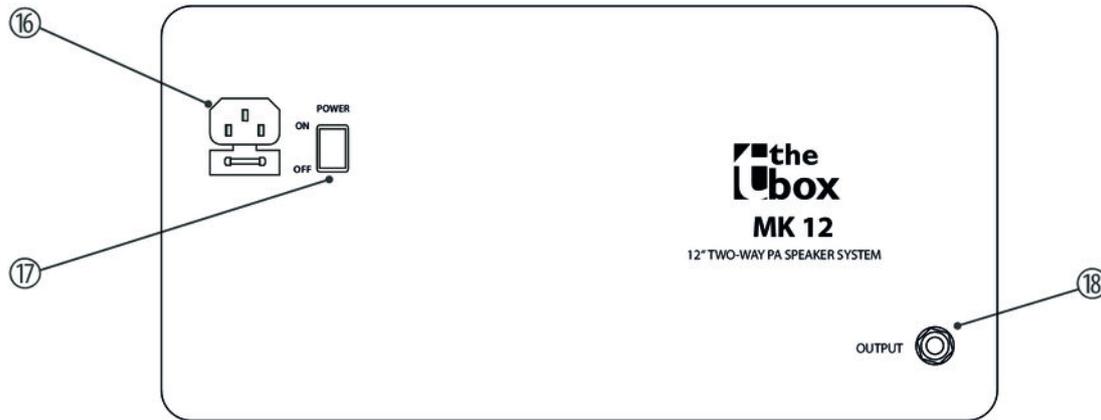
*[RECORD OUT]*

Paire de prises d'entrée Cinch pour le raccordement de l'appareil à un appareil d'enregistrement externe.

15 [5/6]

Prises d'entrée Cinch de 6,35 mm pour le raccordement d'une source audio externe. Utilisez la prise *[L (MONO)]* pour le mode Mono.

Arrière



- |    |  |
|----|--|
| 16 | Connecteur d'alimentation CEI (connecteur avec mise à la terre) avec porte-fusible.          |
| 17 | Interrupteur principal de mise en marche ou en arrêt de l'appareil.                          |
| 18 | Prise de sortie pour raccorder une enceinte de haut-parleur passive (prise jack en 6,35 mm). |

## 6 Données techniques

Enceinte active	
Entrées	4 × XLR (mono)
	4 × prises jack en 6,35 mm (mono)
	1 × paire de prises jack en 6,35m
	1 × paire de prises Cinch (D/G)
	1 × USB
Sorties	1 × paire de prises jack en 6,35m
	1 × paire de prises Cinch (D/G)
	1 × enceinte 150 W, 8 Ω
Équipement en haut-parleur	Système à deux voies avec un pilote (Neodym) 1 pouce et haut-parleur basses fréquences 12 pouces
Plage de fréquences	55 Hz ... 20 kHz

<b>Enceinte active</b>	
Fréquence de coupure	3,5 kHz
Pression sonore maximale	122 dB
Puissance consommée	50 W
Puissance de sortie	150 W (RMS)
Alimentation	100/230 V ~ 50/ 60 Hz
Fusible	110V : 5 mm × 20 mm, 1,6 A, 250 V, à action retardée 230V : 5 mm × 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée
Dimensions (L × H × P)	390 mm × 515 mm × 370 mm
Poids	15 kg

<b>Enceinte passive</b>	
Entrée	1 × prise jack en 6,35m
Équipement en haut-parleur	Système à deux voies avec un pilote (Neodym) 1 pouce et haut-parleur basses fréquences 12 pouces
Plage de fréquences	55 Hz ... 20 kHz
Fréquence de coupure	3,5 kHz
Pression sonore maximale	122 dB
Puissance en watts	300 W
Dimensions (L × H × P)	390 mm × 515 mm × 370 mm
Poids	14,6 kg

## 7 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

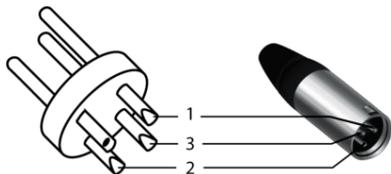
**Fiche jack bipolaire en 6,35 mm  
(mono, symétrique)**

1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 3,5 mm  
(stéréo, asymétrique)**

1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

### Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)

### Connexions Cinch



Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

## 8 Nettoyage

### Composants de l'appareil

Nettoyez les composants de l'appareil accessibles de l'extérieur régulièrement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur les composants de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- Enlevez les dépôts incrustés avec un chiffon légèrement humecté.
- N'employez jamais de nettoyant, d'alcool ou de diluant.

## 9 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.







Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)